



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.117
27 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят восьмая сессия
6-23 марта 2001 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Португалия

1. На своих 1447-м и 1448-м заседаниях (CERD/C/SR.1447 и 1448), состоявшихся 12 и 13 марта 2001 года, Комитет рассмотрел девятый периодический доклад Португалии (CERD/C/357/Add.1). На своем 1461-м заседании (CERD/C/SR.1461), состоявшемся 21 марта 2001 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует содержащий новые данные доклад Португалии, который был представлен менее чем через год после рассмотрения пятого, шестого, седьмого и восьмого периодических докладов, а также дополнительную письменную и устную информацию, сообщенную делегацией. Комитет выражает свое удовлетворение по поводу конструктивного и откровенного диалога с государством-участником.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует принятие Декрета-закона 4/2001 об изменении порядка въезда, пребывания и выезда иностранцев, с тем чтобы, в частности, ввести уголовную ответственность за контрабандный провоз трудящихся-мигрантов, а также расширить определение категории бенефициаров права на воссоединение семей.
4. Комитет также приветствует принятие Закона № 134/99 и соответствующего Декрета-закона 111/2000 о запрещении дискриминации в области осуществления прав по признаку расы, цвета кожи, национальности или этнического происхождения, который содержит неисчерпывающий перечень дискриминационной практики и предусматривает административные санкции за действия, охватываемые перечнем. Кроме того, он приветствует создание Комиссии по вопросам равенства и борьбы с расовой дискриминацией.
5. Комитет приветствует учреждение Консультативного совета по вопросам иммиграции и участие в нем представителей ассоциаций иммигрантов.
6. Комитет с удовлетворением отмечает, что в отличие от предыдущего законодательства Закон № 20/98 от 12 мая позволяет работодателям свободно нанимать любого работника, проживающего в Португалии на законных основаниях, независимо от его гражданства.
7. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о приговорах, вынесенных компетентными судами по делу о сносе цыганских жилищ в Вила-Верде.

С. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

8. Комитет с беспокойством отмечает, что на территории государства-участника имеют место случаи расовой дискриминации и ксенофобии, и рекомендует властям продолжать тщательно контролировать такие случаи и принимать надлежащие меры с целью их пресечения.
9. Комитет отмечает отсутствие в периодическом докладе подробной информации о количестве жалоб по поводу расовой дискриминации, поданных в португальские суды, а также о вынесенных по ним решениях и рекомендует включить в следующий доклад информацию на этот счет. Доклад также должен охватывать информацию о делах, рассматриваемых Комиссией по вопросам равенства и борьбы с расовой дискриминацией.

10. Комитет с беспокойством отмечает, что в некоторых секторах промышленности и услуг, в которых заняты трудящиеся-мигранты, незаконно находящиеся на территории страны, в отношении них осуществляется дискриминация. Он рекомендует государству-участнику принять меры с целью прекращения такой дискриминации.

11. Комитет отмечает, что в докладе отсутствует подробная информация о фактическом осуществлении прав, закрепленных в статье 5 Конвенции, этническими группами, в том числе беженцами, иностранными рабочими, цыганами (рома) и лицами, получившими португальское гражданство после завоевания независимости бывшими колониями. Комитет обращает внимание государства-участника на Общую рекомендацию XX и предлагает ему включить в следующий периодический доклад информацию по данному вопросу, в частности сведения о социально-экономическом положении вышеупомянутых групп.

12. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для информирования всего населения, и в особенности наиболее уязвимых групп, о возможности подачи жалоб в Комиссию по вопросам равенства и борьбы с расовой дискриминацией.

13. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о демографическом составе населения, как того требует пункт 8 разработанных Комитетом руководящих принципов представления докладов.

14. Комитет рекомендует обеспечить оперативное распространение докладов государства-участника среди общественности сразу после их представления, а также аналогичным образом обнародовать заключительные замечания Комитета по этим докладам. Кроме того, он рекомендует принять меры с целью информирования общественности о принятии Португалией статьи 14 Конвенции.

15. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой десятый периодический доклад вместе с одиннадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 23 сентября 2003 года, и рассмотреть в нем вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях.